

"LE MADAWASKA"
Journal Hebdomadaire : EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - Payable strictement d'avance
CANADA STRANGER

Un an, \$1.00	Un an, \$1.50
Six mois, 50c	Six mois, 0.75

TARIF DES ANNONCES

Annonces légales, première insertion, la ligne 10 cts
par insertion subséquente, la ligne 5 cts
Annonces, (A vendre ou à louer) ne dépassant pas 10 lignes; 1ère insertion 50 cts
par insertion subséquente 25 cts
Avis de naissances, mariages et décès 25 cts
Ces derniers publiés gratuitement pour les abonnés
Petites annonces, offre et demandes d'emploi, perdu, trouvé, etc.
par chaque insertion 25 cts
Tarif spécial pour annonces à long terme.

NOTES LOCALES

M. et M^{lle} Alphonse L'Abbé, de St-Léonard était dans notre ville au commencement de cette semaine.

M. J. W. Morel, représentant de la maison Montréal Abattoirs, Limited, de Montréal était en ville au commencement de la semaine.

M. Jos T. St-Pierre de la maison J. B. Laliberté, de Québec, vient de passer quelque temps dans le Madawaska dans l'intérêt de sa maison.

M. Alex Fournier ancien employé de la banque Royale d'ici et qui était au Grand Sault depuis assez longtemps, vient d'être transféré à Montréal.

M. J. Edouard Degrâce, surintendant des sociétés agricoles et M. P. P. Morais voyageur de la maison Morin ont passé le dimanche à Edmundston.

Nous regrettons d'apprendre la très sérieuse maladie de M. Johny Grondin, de St-Jacques.

M. Jos M. Martin de cette ville est retenu à la maison par maladie. Nous formons des vœux pour son prompt rétablissement.

Le soldat Whalen, autrefois de St-Jacques est en congé pour quelques jours chez sa sœur M^{lle} Archie St-Onge.

Le juge Carleton était en ville mardi dernier pour décider du sort de notre fameux "Tobie". Celui-ci ayant plaidé coupable, le juge l'a condamné à passer quelques temps à Dorchester.

Les nombreux amis de la famille de M. Frank Fournier apprendront avec plaisir que leur jeune fille M^{lle} Hélène, si dangereusement malade, prend un peu de mieux. Son état, cependant inspire encore de sérieuses craintes. Espérons que le mieux va se continuer et que le retour à la santé va venir vite.

M. John A. Lamb, employé sur la ligne du Transcontinental, s'est fracturé un bras la semaine dernière. Il est retourné dans sa famille à Chipman, N. B.

Le Colonel Jesse W. Baker, de Baker Brook, était de passage dans notre ville hier.

Un jeune garçon qui désirerait apprendre un bon métier, trouverait une occasion exceptionnelle en s'adressant au bureau du "Madawaska".

On annonce pour le 26 courant le mariage de M. Darcy Lynch de St-Jacques avec M^{lle} Lizzie Daigle de St-Hilaire. Nos félicitations.

Le lieutenant Fraser de Montréal est arrivé en ville hier midi.

M. et M^{me} Jos Têtu, de la Rivière-du-Loup, étaient en visite dimanche dernier, chez M. T. Boudreau.

La Société L'Assomption CAISSE DES MALADES

Tout membre inscrit à la Caisse des Malades a droit, s'il est malade d'une maladie ou victime d'un des accidents énumérés plus bas et absolument incapable de vaquer à ses occupations ordinaires ou à toute autre pouvant lui rapporter profit, à une indemnité de \$5.00 par semaine pendant quinze semaines par douze mois. La dite période de douze mois devant commencer à partir du premier jour pour lequel il a reçu des bénéfices, pourvu que le montant déjà payé par la société depuis son initiation, n'excède pas la somme de trois cents dollars.

Les femmes auront droit aux bénéfices au même titre que les hommes. Toutefois elles n'auront droit à aucun bénéfice pour toute maladie spéciale à leur sexe excepté les TUMEURS MALIGNES.

Pour autres informations s'adresser au bureau chef, CASIER 364 MONCTON, N. B. Les maladies et les accidents suivants seuls comportent l'indemnité en maladie :

Amygdalite avec suppuration
Diphthérie, Pleurésie avec épanchement, Pastule maligne, Anthrax, Erysipèle simple, Erysipèle phlegmonieux, Variole, Périotite aiguë, Pneumonie, Pleuro-pneumonie, Rhumatisme articulaire aigu, avec gonflement rougeur et inflammation des articulations, Scarlatine, Typhoïde, Appendicite avec opération, Typhus, Cholera asiatique, Hydrophobie, Coqueluche, Rongeoie, Meningite sous toutes ses formes, Tétanos, Tuberculose, Tumeur maligne, Néphrite avec albuminurie, Fièvres cérébrales, Périostite, Diabète sucré, Apoplexie, Pyhémie, Pancréatite aiguë, Oreillons, Anémie pernicieuse, Maladie organique du cœur, Anévrisme de l'aorte, Cirrhoses du foie, Maladie de Hodgkins, Empoisonnement Folie, Empyème, Epilepsie, Leucémie, Urémiés, Fractures, Luxations, Traumatismes sérieux.

OPERATIONS
Opérations chirurgicales en général et en général toutes les maladies réclamant un repos absolu au lit par ordonnance d'un médecin.

Catastrophe du Pont de Québec

Le dernier numéro du PASSE-TEMPS (561) contient DIX morceaux de musique dont voici les titres :

- 1o Au coin de ton cœur, chanson-vaïse créée par Emile Gagner.
- 2o Cher Amour l'une des meilleures mélodies de Georges Mito.
- 3o Grand'mère et maman, chanson k'enfant par Auguste Charbonnier.
- 4o S. T. R. marche de fanfare par Georges Poirier.
- 5o Catastrophe du Pont de Québec, chanson d'actualité avec musique.
- 6o Ma Philosophie, mélodie inédite de A. Fessio.
- 7o Gaétane Vaïse, morceau dédié au poète exquís, Gaétane de Montréal.
- 8o La grève des Barbiers, couplets-barbe par Pat King.
- 9o Tant mieux... Tant pis... chanson comique d'E. Merville.
- 10o Tendresse, morceau brillant pour le piano.

Aussi "l'Art du Chagrin", d'après les meilleurs auteurs - 9e leçon.

Un numéro, 5 sous, par la poste, 6 sous. Abonnement, un an, Canada \$1.50; Etats-Unis \$2.00. Adresse : Le Passe-Temps, 16 Craig Est. Montréal.

Grande ouverture de recrutement pour le 'New Brunswick Kilties' 236ième Bataillon d'Outre-Mer.

Le grand concours de recrutement pour le 236ième bataillon du Nouveau Brunswick commencera lundi, le 25 septembre, à 8 heures du soir, alors que 15 gros feux seront allumés, et dans la province, 15 grandes assemblées patriotiques seront tenues, une dans chaque capitale des comtés de la province.

Des autos portant des torches en feu passeront dans toutes les rues et annonceront cette "Grande Ouverture".

Le Colonel Percy A. Guthrie qui commande ce bataillon a adopté ce système afin de rappeler aux citoyens du Nouveau-Brunswick un fait historique de bien des années passées, lorsqu'il n'y avait pas de chemin de fer, ni aucune autre ligne de communication. En Ecosse, alors, lorsque ces signes étranges apparaissaient (des gros feux sur les montagnes; des personnes gouvernant d'un village à l'autre avec des torches allumées) et que les "bagpipes", musique écossaise, commençaient à jouer des airs martiaux, l'Ecosse savait alors que son pays était en guerre, et, en vrai patriote, il quittait tout pour aller rejoindre le drapeau au poste militaire de son district, pour aller ensuite bravement rencontrer l'ennemi pour le battre et défendre la patrie menacée.

Donc, le 25 septembre courant, lorsque vous verrez de ces feux sur nos montagnes élevées, lorsque vous verrez des autos portant des torches allumées, et que vous entendrez les "bagpipes" jouer des airs de guerre, souvenez vous que ces signes in-

diquent, comme autrefois en Ecosse, que votre pays est bien en guerre et que votre patrie demande vos services. Alors, venez au premier poste militaire de votre district, ici, à Edmundston, joindre les couleurs. Tous ceux qui pourront se rendre à la grande assemblée qui aura lieu, lundi soir, à la salle des vues animées, à Edmundston, feront bien d'y assister, parce que cette assemblée va être très intéressante. Beaucoup d'orateurs distingués adresseront la parole. Il y aura aussi des réceptions, de la musique et du chant.

Maintenant, un mot pour le 236ième bataillon. Tous les officiers de ce régiment ont vu du service au front; la plus grande partie d'eux ont été blessés sur le champ de bataille. Les sous-officiers sont aussi venus du front et c'est la fleur de nos jeunes gens qui va remplir ce bataillon.

J'invite donc tous les jeunes gens du Madawaska qui ont un peu de sentiment patriotique dans leurs veines de joindre ce bataillon, car avec des officiers d'expérience comme ceux du 236ième, avec des sous-officiers et avec la fleur des jeunes gens du Nouveau-Brunswick, il y aura pas grand chose d'autre à faire pour les Allemands que fuir lorsqu'ils verront venir les "Kilties" du Nouveau-Brunswick.

A. L. RICE, Lieutenant, OFFICIER RECRUTEUR DU DISTRICT No. 2. EDMUNDSTON, N. B. 20 sept. 1916.

GRANDES ASSEMBLEES PREMIERE SEMAINE

N'oubliez pas de venir à la grande assemblée qui aura lieu, à Edmundston, dans la salle des vues animées, lundi soir, le 25 septembre.

Il y aura aussi de grandes assemblées de recrutement à St-Jacques, dans l'école, samedi soir. Baker-Brook dans la salle des Forestiers, mercredi soir. Baker-Lake, dans l'école, jeudi soir. Clair, dans l'école, vendredi soir. Connors, dans le patinoir de Auguste Michaud, samedi soir.

DEUXIEME SEMAINE

St-Hilaire, dans l'école, lundi le 2 octobre. St-Basile, dans la salle de M. Paul Clavette, mardi soir. Rivière-Verte, dans l'école, mercredi soir. Ste-Anne, dans l'école, jeudi soir. St-André, dans l'école, vendredi soir. St-Léonard, dans la salle Cyr, samedi soir.

Tous sont invités à assister à ces assemblées qui seront très intéressantes. Il y aura des orateurs très distingués qui adresseront la parole à chaque assemblée.

Grand Central Hotel

Étaient de passage ces jours derniers : M. M. J. W. Dorval, Bienville, Lévis; J. E. Côté, Rivière du Loup; L. Mermier, Montreuil; E. Mercier, Ste Rose; Melle C. Daigle, Ste-Anne; Jos Emoud, Rivière du Loup; M. Predolat, Paris; Madame Victor Albert, Pelletier Mills; M. et M^{lle} Frank Hedert, Fort Kent, Me.; S. S. Mille, Hartland, N. B.; W. H. Drake, Hartland, N. B.; A. J. Mun, Garthley; Wilfrid St-Pierre, St-Eleuthère; J. E. Degrâce, Petit Rocher; S. S. Miller, Hartland; L. Trudel, Montréal; Wm. McCormack, Montréal; A. V. Landry, Moncton; Chas. E. Belanger, Pierre Belanger, Jos Brubé, St-Eleuthère; Gaston D'Antreuil, Québec; P. P. Marais, Caraquet; Rodolphe Gagné, Ste-Rose; Melle Alma Gagné, Grand-Sault; Mde J. C. Carruthers, Grand-Sault; David Pednault, Rivière du Loup; George Damour, Connors; J. W. Morel, Ste-Rose; C. G. Green, Lenoxville; C. N. Bégin, Lévis; H. Desrosiers, Québec; A. Lemieux, Fraserville; E. Gagnon, Ste-Marie; H. Lapierre, Breckville.

Histoire sainte.

Le maître. — Mal. Mais pour quelle raison penses tu que Jonas était l'homme le plus fort ? Un élève. — Parce que la balaine n'a pas pu le garder après l'avoir avalé.

Le savoir-vivre

POUR LES JEUNES FILLES

Ne marchez pas dans la rue comme si vous alliez au feu, faisant de ces grandes enjambés qui donnent une tournure peu féminine; ne vous traînez pas non plus comme si vous manquiez de forces pour lever le pied; ayez, autant que possible, un pas égal, ni trop lent. S'il ne dépend point de vous d'avoir une tournure élégante, distinguée, vous pouvez toujours l'avoir comme il faut.

Quand vous êtes debout, ne vous balancez pas d'un pied sur l'autre; ne posez pas le poing sur les hanches, mouvement naturel à tant de personnes, et vulgaire ! Ne gesticulez pas; il faut être sobre de gestes, ce qui ne veut pas dire de les proscrire complètement; justes et modérés, ils achèvent, en quelque sorte, la conversation. L'animé, lui donne son expression.

Ne vous tenez pas non plus le cou en avant, cela donne l'air sot. Quand vous êtes assise, évitez de vous appuyer au dossier de votre chaise, ou si légèrement et de telle manière qu'on s'en aperçoive à peine. Est-il nécessaire de vous dire que vous ne devez jamais vous croi-

Fondée en 1900
LA BANQUE PROVINCIALE
DU CANADA
Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900
SIÈGE CENTRAL : 7 et 9, Place d'Armes, MONTRÉAL.

Capital autorisé, \$2,000,000.00
Capital payé et surplus, \$1,250,000.00
(au 31 Déc. 1915)

75 succursales dans les provinces de Québec, d'Ontario et du N.-Brunswick.

Conseil d'Administration
Président : M. H. LAPORTE, De la maison Laporte, Martin Limitée, Administrateur du Crédit Foncier Franco-Canadien
Vice-Président : W. F. CARSLBY, Capitaliste.
Vice-Président : TANCREDE BIENVENU, Administrateur de la Lake of the woods Milling Co.
M. G. M. BOSWORTH, Vice-Président "Canadian Pacific Railway Co."
HON. ALPHONSE RACINE, De la maison de gros Alphonse Racine Ltée.
M. L. J. O. BEAUCHERMIN, De la Librairie Beauchemin, Limitée.
M. MARTIAL CHEVALIER, Directeur Général, Crédit Foncier Franco-Canadien

BUREAU DE CONTROLE
(COMMISSAIRES CHARGÉS)
Président : HON. SIR ALEX. LACOSTE, C. R., Ex Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi.
Vice-Président : Docteur R. F. LACHAPPELLE, Administrateur du Crédit Foncier Franco-Canadien.
HON. N. PERODRAU, N. P. Administrateur Montreal Light Heat & Power Co.

Succursale : EDMUNDSTON, N. B.
LÉVITE A. GAGNON, GARANT.

"Overland"
MODELE 83 - \$965.00 F.O.B. Toronto
MODELE 75 - \$850.00 F.O.B. Toronto



Éclairage électrique. Demarreur électrique. Sirène électrique. "Demountable rimes". Anti dérapants (non-skid) en arrière.

T. E. BOUDREAU,
AGENT,
du Comté de Madawaska et une partie du Comté de Restigouche.
EDMUNDSTON, N. B.

Très Important

J'informe ma nombreuse clientèle et le public en général que je dois déménager mon atelier de tailleur le

1er MAI
dans la maison de JOS BERUBE, Rue de la Traverse. Porte voisine de la Pharmacie.

UNE VISITE EST SOLLICITÉE
SATISFACTION GARANTIE
A DES PRIX RAISONNABLES

J. F. LEBEL,
Tailleur
Edmundston, N. B.

ser les jambes, ni vous balancer en avant, en arrière ? Asseyez-vous franchement, sans rester sur le bord de votre siège comme si vous craigniez de l'effleurer; vous donnez ainsi une impression de fatigue, et être assis doit exprimer le repos.

Ne vous pardonnez rien sous le rapport de la tenue, soyez sévères à vous-mêmes. Je ne vous dirai pas d'aller jusqu'au point de Mme de Richelieu, qui affirmait ne s'être jamais appuyé le dos dans son carrosse pendant quinze ou dix-huit ans. Nous ne pourrions en dire autant, les carrosses n'existant plus qu'à titre de curiosités; mais nous pourrions avouer nous être appuyés aux coussins d'une vulgaire calèche ou d'un élégant landau, sans manquer à la dignité du maintien qu'exige notre siècle.

Une éducation soignée donnera le tact de toutes ces nuances, qui font la distinction et décèlent une délicate nature.